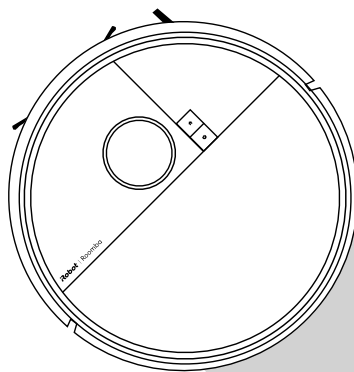


Roomba® 105

Vac | **Combo** robot(s)

Kasutusjuhend

Robottolmuimeja



iRobot

**iRobot**

Ohutusteave

ET

See kasutusjuhend sisaldab teavet regulatiivse(te) mudeli(te) kohta: Robottolmuimeja(d): RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 | Dokk (dokid): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx (x=1–3) | Aku(d): ABL-K, ABL-L, ABL-M, ABL-N | Robottolmuimeja raadiomoodul(id): 6233E-UUB, 6223A-SRD



HOIA SEDA JUHENDIT ALLES

Hoiatus: Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida elementaarseid ettevaatusabinõusid, sealhulgas:



LUGEDA LÄBI KÕIK JUHISED

Hoiatus: vigastuste või kahjustuste ohu vähendamiseks loe robottolmuimeja seadistamisel, kasutamisel ja hooldamisel läbi ettevaatusabinõud ning järgi neid.

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates kaheksandast (8) eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmiste inimesed, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad kaasuvaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.



See on ohutushoiatuse sümbol. Selle eesmärkon hoiatada võimaliku füüsiliste vigastuste ohu eest. Võimalike vigastuste või surma vältimiseks järgi kõiki sellele sümbolile järgnevat ohutussõnumeid.



Elektrilöögi oht



Kasutamiseks ainult siseruumides



Nimiväljundvõimsus, DC (alalisvool)



Loe kasutusjuhendit



Üldine taaskasutamissümbol



Tuleoht



II klassi seade



Nimisisendvõimsus, DC (alalisvool)



Hoia lastele kättesaamatus kohas



Eraldi toiteplokk



Hoiatus



III klassi seade



Nimisisendvõimsus, DC (vahelduvvool)



Akulaadija



DC pistiku polaarsus



Klassi 1 lasertööde

HOIATUS: tähistab ohtlikku olukorda, mis võib lõppeda surma või tõsise vigastusega, kui seda ei väldita.

ETTEVAATUST: tähistab ohtlikku olukorda, mis võib lõppeda kerge või mõõduka vigastusega, kui seda ei väldita.

MÄRKUS: tähistab ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada varalist kahju, kui seda ei väldita.

ÜLDINST



HOIATUS



- See toode tarnitakse koos vastavas piirkonnas heakskiidetud toitejuhtmega ja see on ette nähtud ühendamiseks ainult tavalisse majapidamises kasutatavasse vahelduvvoolu pistikupessa. Ära kasuta ühtegi teist toitejuhet. Asendusjuhtmete osas võta ühendust klienditeenindusega, et tagada õige toitejuhtme valik konkreetse asukoha jaoks.
- Ära võta seda toodet lahti ega ava muul viisil, kui kasutusjuhendis kirjeldatud. Seadme sees ei ole osi, mida kasutaja saaks hooldada. Pöördu hooldamiseks kvalifitseeritud teeninduspersonalile poole.
- Elektrilöögi oht – kasuta ainult kuivades siseruumides.
- Ära käsitle seda toodet märgade kätega.
- Ära aseta midagi ohtlikku või tuleohtlikku robottolmuimeja või doki peale.
- See toode ei ole mänguasi. Kui robottolmuimeja töötab, peavad väikesed lapsed ja lemmikloomad olema järelevalve all. Ära istu ega seisa robottolmuimejal või dokil.
- Ära istu ega seisa sellel tootel.
- Hoia ja kasuta seda toodet ainult toatemperatuuril.
- Ära kasuta tunnustamata laadijaid. Tunnustamata laadija kasutamine võib põhjustada aku kuumenemist, suitsu, üttimist või plahvatust.
- Kui puhastatavas ruumis on rõdu, tuleks rõdule juurdepääsu takistamiseks ja ohutu töö tagamiseks kasutada füüsilist tõket.
- Kui puhastatavas ruumis on seadmeid, nt pliit, ventilaator, mobiilne küttesead või õhuniisutaja, eemalda seade enne töö alustamist. Kui robot putub kokku mis tahes seadmega ja lükkab seda, tekib vigastuse, õnnetuse või rikke oht.
- Ära lase robottolmuimejal ega dokil saada märjaks.

- Puhasta servaandureid kogunenud mustusest.
- Ära kasuta pesumoppe ega harju robottolmuimeja töstmiseks või liigutamiseks.
- Pea meeles, et põrandad võivad pärast robottolmuimeja tehtud märgpuhastust olla libedad.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohu vältimiseks selle välja vahetama tootja, tema volitatud teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga töötaja.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb toitejuhtme pistik vooluvõrgust lahti ühendada.



HOIATUS



- Ära kasuta robottolmuimejat kohtades, kus põrandas on lahtised pistikupesad või gaasikraanid.
- Ära kasuta seda seadet teravate esemete, klaasi või muude põlevate või suitsu eraldavate objektide kokku kogumiseks.
- Võta arvesse, et robottolmuimeja liigub iseseisvalt. Ole ettevaatlik, kõndides robottolmuimeja tööpiirkonnas, et vältida robottolmuimeja peale astumist.
- Kui seade liigub üle toitejuhtme ja lohistab seda enda järel, võib selle tagajärjel mõni ese laualt või riulilt maha kukkuda. Korjake enne selle seadme kasutamist esemed, nt riided, lahtised paberid, ruloode või kardinate nõõrid, toitejuhtmed ja kõik haprad esemed põrandalt üles. Kustuta küünlad. Lülita mobiilsed kütteseadmed välja.
- Robottolmuimeja ja doki ohutu töö tagamiseks teosta vajalik hooldus vastavalt kasutusjuhendile.
- Kui robottolmuimeja töötab treppidega põrandal, eemalda ülemiselt astmelt kõik esemed.

MÄRKUS

- Ära lase robottolmuimejal ega dokil saada märjaks.
- Laadimiskontaktide puhastamata jätmisega võib kaasnedes robottolmuimeja laadimisvõime kadu, samuti võivad kontaktid võivad minna kuumaks.

- Enne robottolmuimeja kasutamist kõval põrandal testige seda kõva põranda väikesel lõigul, et veenduda selle sobivuses. Robottolmuimeja kasutamine sobimatu kõval põrandal võib kahjustada sinu põrandat. Sobivust puudutavate küsimuste korral võta ühendust kõva põrandakatte tootjaga.
- Enne robottolmuimeja kasutamist tekstiilpõrandatel või vaipadel veendu, et tekstiilpõrandad või vaibad ühilduvad robottolmuimeja kahekordsete mitme pinna kummiharjadega (klopitsatega). Robottolmuimeja kasutamine vaibal, mille jaoks ei see sobi, võib kahjustada sinu tekstiilpõrandat või vaipa. Sobivust puudutavate küsimuste korral võta ühendust oma tekstiilpõranda või vaiba tootjaga.

LASER



HOIATUS



- Ära tõsta robottolmuimejat selle laserradari katkest
- Ära aseta tolmuimejat tagurpidi (laserradari korpus ei tohi kunagi puudutada põrandat).
- Selle toote laserandur vastab standardile IEC 60825-1: 2014 ja EN 60825-1:2014/A11:2021, klassi 1 lasertoote standard. Palun vältige selle otsest silma sattumist kasutamise ajal. KLASSI 1 LASERTOODE TARBIDALASERTOODE EN 50689:2021

LAADIMISDOKK

(MUDELI(TE)LE: ADT-N1, ADU-N1 VÄLISE TOITEALLIKAGA)



HOIATUS



- Kui seade ei tööta korralikult, on maha kukkunud, kahjustatud, jäänud õue või kukkunud vette, vii see teeninduskeskusesse.
- Ära kasuta kahjustatud juhtme või pistikuga laadimisjaama. Kui juhe või pistik on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist ühenda robottolmuimeja alati laadimisjaamast lahti.
- Ära kasuta laadimisjaama astmena.

- Laadi robottolmuimejat ainult kaasasoleva toiteallikaga. Kaasasolev toiteallikas pakub ohutut eriti madalat pinget, mis vastab robottolmuimeja sisendimärgistusele, mis on vajalik ohutu töö tagamiseks.
- Robottolmuimeja trepist alla kukkumise vältimiseks veendu, et laadimisjaam oleks trepist vähemalt 1,2 meetri (4 ft) kaugusel.
- Ära lase vedelikel sattuda laadimisjaama ega selle sisse.
- Termilise väljalülituse tahtmatust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seda seadet toita välise lülitusseadme (nt taimeri) abil ega ühendada vooluahelaga, mida tarvik lülitab regulaarselt sisse ja välja.
- Kasuta seadet ainult selles juhendis kirjeldatud viisil.
- Elektrilöögiohu vähendamiseks ühenda AutoFill dokk enne puhastamist lahti.
- Mitte kasutada õues ega märgadel pindadel.
- Ära luba kasutada seadet mänguasjana. Kui seadet kasutavad lapsed või seda kasutatakse nende läheduses, tuleb olla eriti ettevaatlik.



HOIATUS



- Laadi ainult robottolmuimejaga kaasas olnud akut. Muud tüüpi akud võivad lõhkeda ja põhjustada vigastusi. Aku õigeks vahetamiseks võta alati ühendust iRoboti klienditeenindusega.

MÄRKUS

- Seda toodet ei tohi kasutada ühtegi tüüpi toitemuunduriga. Toitemuundurite kasutamine tühistab koheselt toote garantii.
- Kui elate piirkonnas, kus esineb elektritorme, on soovitatav kasutada täiendavat liigpingekaitset. Liigpingekaitse võib tõsise elektritormi korral kaitsta sinu laadimisjaama.

AUTOMAATSE PRAHIEEMALDAMISEGA DOKID

(MUDELI(TE)LE: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx (x=1–3))



HOIATUS



- Mitte kasutada, kui juhe või pistik on kahjustatud. Kui seade ei tööta nii nagu peab, on maha kukkunud, kahjustatud, jäänud õue või kukkunud vette, vii see teeninduskeskusesse.

- Robottolmuimeja trepist alla kukkumise vältimiseks veendu, et laadimisjaam oleks trepist vähemalt 1,2 meetri (4 ft) kaugusel.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist ühenda robottolmuimeja alati mustuse tühjendusava kohast lahti.
- Ära kasuta mustuse koristusvahendit astmena.
- Ära aseta avadesse ükskõik milliseid esemeid. Ära kasuta seadet, kui mõnigi ava on blokeeritud; hoiu seadet puhtana tolmust, kiududest, karvadest ja kõigest, mis võib õhuvoolu vähendada.
- Koristusseadme nõuetekohaseks hooldamiseks ära aseta koristusvahendisse võõrkehi ja veendu, et see oleks prahist puhas.
- Ära lase vedelikel sattuda koristusvahendi peale ega sisse.
- Ära vala seadmesse vedelikke ega uputa seda vette.
- Mitte kasutada õues ega märgadel pindadel.
- Ära luba kasutada seadet mänguasjana. Kui seadet kasutavad lapsed või seda kasutatakse nende läheduses, tuleb olla eriti ettevaatlik.
- Elektrilöögiõhu vähendamiseks ühenda koristusvahend enne puhastamist lahti.
- Hoiu koristusvahendit ja toitejuhet eemal kuumenevatest pindadest.
- Termilise väljalülituse tahtmatust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seda seadet toita välise lülitusseadme (nt taimer) abil ega ühendada vooluahelaga, mida tarvik lülitab regulaarselt sisse ja välja.
- Kasuta seadet ainult selles juhendis kirjeldatud viisil.
- Elektrilöögiõhu vähendamiseks ühenda AutoFill dokk enne puhastamist lahti.

HOIATUS



- Laadi ainult robottolmuimejaga kaasas olnud akut. Muud tüüpi akud võivad lõhkeda ja põhjustada vigastusi. Aku õigeks vahetamiseks võta alati ühendust iRoboti klienditeenindusega.

MÄRKUS

- Seda toodet ei tohi kasutada ühtegi tüüpi toitemuunduriga. Toitemuundurite kasutamine tühistab koheselt toote garantii.
- Kui elate piirkonnas, kus esineb elektritorme, on soovitatav kasutada täiendavat liigpingekaitset. Sinu koristusvahend võib tugevate elektritormide korral olla kaitsitud liigpingekaitsega.
- Ära kasuta ilma tolmukoti ja/või filtriteta.

DOKID FUNKTSIOONIDEGA AUTOFILL JA AUTOWASH (LISAD MUDELI(TE) ADQ-Nx JA ADR-Nx KOHTA, MILLEL ON FUNKTSIOONID AUTOFILL JA AUTOWASH)



HOIATUS



- Ära luba lastel eemaldada paake AutoFill dokist, et vältida juhuslikku kokkupuutumist puhastuslahusega või selle allaneelamist.
- Täis paak on raske. Vigastusohu vältimiseks ole paakide sisestamisel või eemaldamisel eriti ettevaatlik. Ära luba lastel paaki sisestada ega eemaldada.
- AutoFill doki nõuetekohaseks hooldamiseks ära aseta AutoFill doki tühjendusavassee võõrkehaid ja veendu, et see oleks prahist puhas.

PUHASTUSLAHUS (KÕIKIDE COMBO MUDELITE JAKS)



HOIATUS



- Kodused puhastusvahendid on ohutud, kui neid kasutatakse ja säilitatakse vastavalt etiketil olevatele juhistele. Loe alati hoolikalt juhiseid ja järgi neid.
- Kasuta ainult tunnustatud puhastuslahuseid, mille leiad lehelt [answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser](https://www.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser)
- Puhastuslahuse hoiatusi vaadake välispakendilt ja lahuse pudelilt.
- Ära lisa vedelikke, nt kuumu vett, puhastus- või desinfektsioonivahendeid, kuna need võivad robottolmuimejat kahjustada.

AKU



HOIATUS



- Ära ava, purusta, kuumuta üle 80 °C (176 °F) ega põleta. Järgi kasutusjuhendit õige kasutamise, hoolduse, käsitsemise ja utiliseerimise kohta.
- Ära lühista akut, lastes metalletemel puutuda kokku aku klemmid ega kastesse seda vedelikku. Akud ei tohi puutuda kokku mehaaniliste löökidega.

- liitumioonakudele ja liitumioonakusid sisaldavatele toodetele kehtivad ranged transpordieeskirjad. Kui sul on vaja see toode (koos akuga) hoolduseks, reisimiseks või mõnel muul põhjusel posti panna, loe kasutusjuhendi jaotist Veatsing või pöördu transpordijuhiste saamiseks klienditeenindusse.
- Kontrolli akut regulaarselt kahjustuste või lekkemärkide suhtes. Ära laadi kahjustatud või lekkivaid akusid. Ära lase vedelikul sattuda nahale ega silma. Kokkupuute korral pese kahjustatud piirkonda suure koguse veega ja pöördu arsti poole. Aseta aku suletud kilekotti ja suuna ümbertöötlusse, utiliseeri ohutult vastavalt kohalikele keskkonaeeskirjadele või tagasta utiliseerimiseks kohalikku volitatud iRoboti teeninduskeskusesse.
- Hoia akukomplekti puhta ja kuivana. Kui elemendi/aku klemmid saavad mustaks, pühi neid puhta ja kuiva lapiga.



HOIATUS



- Laste akukasutust tuleks jälgida. Aku või patarei alla neelamisel pöördu viivitamatult arsti poole.

MÄRKUS

- Aku tuleb enne ringlussevõttu või utiliseerimist robottolmuimejast eemaldada.
- Parimate tulemuste saavutamiseks kasuta ainult robottolmuimejaga kaasas olevat liitumioonakut.
- Ära kasuta mittelaetavaid akusid. Kasuta ainult tootega kaasas olevat laetavat akut. Välja vahetamiseks osta identne iRoboti aku või võta ühendust iRoboti klienditeenindusega, et uurida alternatiivseid akuvalikuid.
- Enne pikaajalist hoiule panekut laadi alati seadet ja eemalda robottolmuimejalt ja tarvikutelt aku.



See sümbol akut näitab, et akut ei tohi visata tavaliste sorteerimata olmejäätmete hulka. Lõppkasutajana vastutad aku keskkonnale ohutul viisil kõrvaldamise eest seadme kasutusea lõpus, toimides järgmiselt:

- (1) tagastades seadme edasimüüjale/müüjale, kellelt toote ostsid; või
- (2) viies seadme selleks ettenähtud kogumispunkti.

Kasutusea lõppu jõudnud akude liigiti kogumine ja ringlussevõtt nende utiliseerimise hetkel aitab säästa loodusressursse ja tagada, et akud töödeldakse ümber viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda. Lisainfo saamiseks võta ühendust kohaliku taaskasutusorganisatsiooni või edasimüüjaga, kellelt toote algselt ostsid. Kui akusid ei utiliseerita kasutusea lõpus nõuetekohaselt, võivad patareides ja akudes sisalduvad ained põhjustada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

Infot probleemsete ainete mõju kohta akujäätmete käitluses leiad järgmisest allikast: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Regulatiivne teave



iRobot Corporation kinnitab käesolevaga, et robottolmuimeja ja põrandapesija mudelid RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 vastavad EL-i raadioseadmete direktiivile 2014/53/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebilehel: www.irobot.com/compliance



iRobot Corporation kinnitab käesolevaga, et robottolmuimeja ja põrandapesija mudelid RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 vastavad EL-i raadioseadmete direktiivile 2017. UKCA vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebilehel: www.irobot.com/compliance

Kemikaaliteabe aruande, milles on loetletud väga ohtlikud ained (SVHC) vastavalt EL-i määrusele EL 1907/2006, leiad siit: www.irobot.com/compliance

Regulatiivne mudel sisaldab RCC-Y2 FN Linkraadiomooduli mudelit 6223A-SRD. Raadiomoodul 6223A-SRD on üheribaline raadio, mis töötab 2,4 WLAN-sagedusalas. 6223A-SRD raadio sisaldab ka Bluetoothi ja BLE-d, mis töötab sagedusalas 2400 MHz–2483,5 MHz.

- 2,4 GHz sagedusala on piiratud töötama sagedustel 2412 GHz kuni 2472 GHz maksimaalse EIRP-i väljundvõimsusega 18,83 dBm (76,4 mW) sagedusel 2472 MHz.

Regulatiivsed mudelid RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1 sisaldavad FN Linkraadiomooduli mudelit 6233E-UUB. 6233E-UUB Raadiomoodul on kahe-ribaline raadio, mis töötab sagedusalades WLAN 2,4 GHz ja WLAN 5 GHz. 6233E-UUB raadiomoodul sisaldab ka Bluetoothi ja BLE-d, mis töötab sagedusalas 2400 MHz–2483,5 MHz.

- 2,4 GHz sagedusala on piiratud töötama sagedustel 2412 GHz kuni 2472 GHz maksimaalse EIRP-i väljundvõimsusega 19,75 dBm (94,4 mW) sagedusel 2462 MHz.

- 5 GHz sagedusala on piiratud töötama sagedustel 5150 GHz kuni 5875 GHz maksimaalse EIRP-i väljundvõimsusega 20,07 dBm (101,6 mW) sagedusel 5180 MHz.
- Iisraeli jaoks on 5 GHz sagedus piiratud sagedusalas 5150 MHz–5350 MHz.



See sümbol toetab näitab, et seadet ei tohi visata tavaliste sorteerimata olmejäätmete hulka. Lõppkasutajana vastutad seadme keskkonnale ohutul viisil kõrvaldamise eest selle kasutusea lõpus, toimides järgmiselt:

- (1) tagastades seadme edasimüüjale/müüjale, kellelt toote ostsid; või
- (2) viies seadme selleks ettenähtud kogumispunkti.

Selle toote õige utiliseerimine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tekkida jäätmete sobimatu käitlemise tagajärjel. Lisateabe saamiseks võta ühendust kohaliku omavalitsuse või lähima kogumispunktiga. Nende jäätmete ebaõige kõrvaldamise eest võidakse kohaldada karistusi vastavalt asukohariigi seadustele. Lisainfot leiad järgmisest allikast:

https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Vii kasutusea lõppu jõudnud iRoboti toode vastutustundlikult ümbertöötlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele. Järgnev on loetelu elektroonikaromude ringlussevõtuga tegelevatest organisatsioonidest, kes olid iRobot lepingulised partnerid toote müügi ajahetkel.

Asukoht	Organisatsioon	URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Belgia	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Saksamaa	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestback
Hispaania	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Prantsusmaa	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Iirimaa	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Holland	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Ühendkuningriik	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Tootja aadress: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

VÄLINE TOITEALLIKAS

Kasuta ainult sinu piirkonnas heaks kiidetud välise toiteploki adapteri mudelit.

MUDELI NUMBER	APA-EU	APA-UK
PIIRKOND	EU	UK
TOOTJA	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.
SISENDPINGE	100–240VAC	100–240VAC
AC SISENDSAGEDUS	50/60 Hz	50/60 Hz
VÄLJUNDPINGE	20 VDC	20 VDC
VÄLJUNDVOOL	0,6 A	0,6 A
VÄLJUNDVÕIMSUS	12,0 W	12,0 W
KESKMINE AKTIIVNE TÕHUSUS	87,53%	87,53%
TÕHUSUS MADALA KOORMUSEL (10%)	71,95%	71,95%
KOORMUSETA TARBIMINE	0,064 W	0,064 W

Väline toiteallikas (DOKI (DOKKIDE) JAOKS): ADT-N1 JA ADU-N1)
Kasuta ainult sinu piirkonnas heaks kiidetud välise toiteploki adapteri mudelit.

MUDELI NUMBER	PIIRKOND
APA-NA	NA
APA-EU	EU
APA-BR	BR
APA-AG	AG
APA-UK	UK
APA-JP	JP
APA-AS	AS/NZS
APA-TH	TH

EL-i toote ooterežiimi võimsus ja energiatarbimine

- Traadita võrgu portide deaktiviseerimiseks võib robotolmuimeja lähtestada tehaseseadistustele. [Täpsemad juhised leiad veebipõhisest kasutusjuhendist.]
- Lisateavet väljalülitatud režiimi toite, ooterežiimi ja võrgu ooterežiimi toite kohta leiad lehelt <https://global.irobot.com/compliance/supply-chain>.



iRoboti klienditeenindus

USA ja Kanada

Kui sul on toote kohta küsimusi või kommentaare, võta enne jaemüüjaga ühendust võtmist ühendust iRobotiga.

Alustamiseks külasta veebilehte global.irobot.com, et saada nõuandeid, vastuseid korduma kippuvatele küsimustele ja teavet tarvikute kohta. See teave on leitav ka rakendusest ROOMBA® HOME. Kui vajad täiendavat abi, helista USA klienditeenindusse (877) 855-8593.

iRobot USA klienditeeninduse lahtiolekuajad

Esmaspäevast reedeni 9.00–21.00 Eastern Time

Laupäeval ja pühapäeval 9.00–18.00 Eastern Time

Väljaspool USA-d ja Kanadat

Külasta lehte global.irobot.com, et:

saada lisateavet iRoboti kohta oma riigis

saada nõuandeid ja näpunäiteid oma toote toimivuse parandamiseks

saada vastuseid oma küsimustele

võtta ühendust kohaliku teeninduskeskusega

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

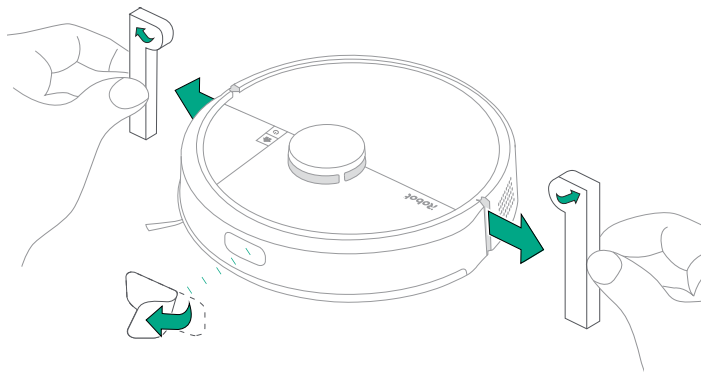
<https://global.irobot.com>

iRobot®

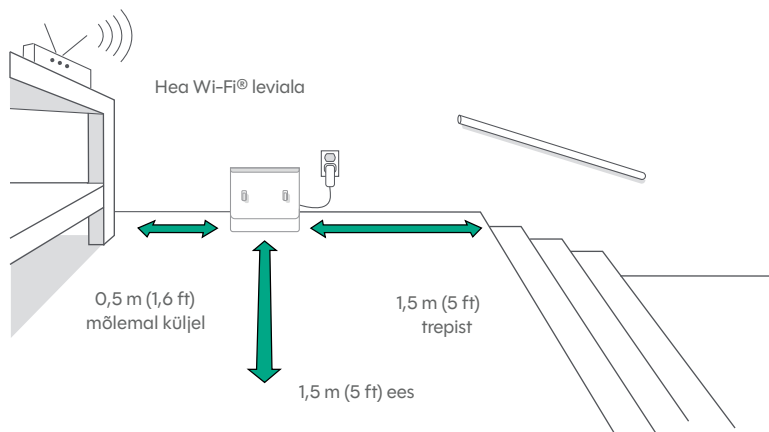
©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA. Kõik õigused kaitstud. iRobot ja Roomba Combo on ettevõtte iRobot Corporation registreeritud kaubamärgid. Dirt Detect on ettevõtte iRobot Corporation kaubamärk. Wi-Fi ja Wi-Fi logo on Wi-Fi Alliance'i registreeritud kaubamärgid. Apple ja App Store on ettevõtte Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud USA-s ja teistes riikides. Google Play on ettevõtte Google LLC kaubamärk.

Alustamine

1 Eemalda kaameralt kaitsekile ja kaitseraua tagant vahtmaterjalid



2 Aseta dokk kõvale põrandapinnale

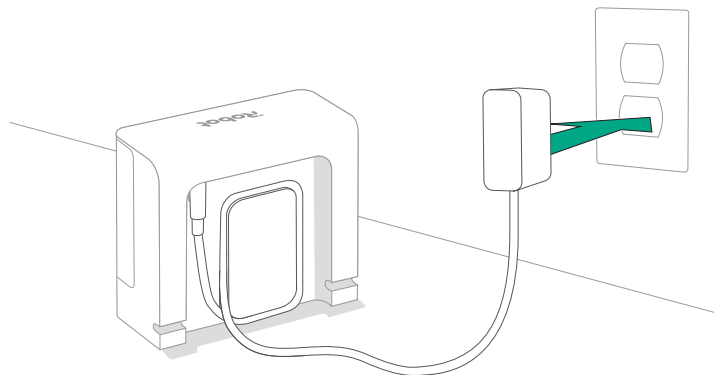


Märkus: ära aseta seadet otsese päikesevalguse kätte. Doki jõudluse parandamiseks veendu, et doki ümbruses ei oleks esemeid.



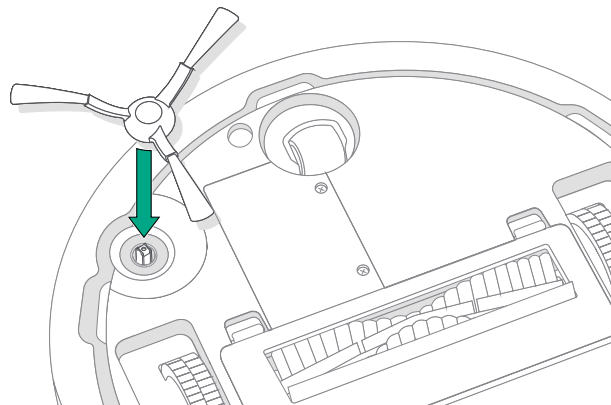
Hoiatus: Robottolmuimeja trepist alla kukkumise ohu vältimiseks veendu, et dokk oleks trepist vähemalt 1,5 meetri (5 ft) kaugusel.

3 Ühenda dokk vooluvõrguga



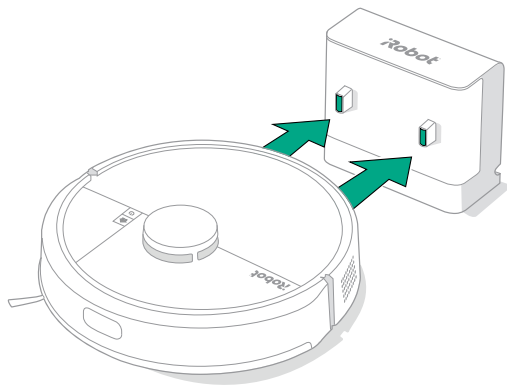
Ühenda toitejuhe seinakontakti. Keera juhe tagasi, et see ei jääks robottolmuimejateekonnale, kui see tuleb ja läheb.

4 Paigalda servapühkimishari



Joonda servapühkimishari ja vajuta see alla, kuni kuuled klõpsatust.

5 Robottolmuimeja äratamine



Aseta robottolmuimeja doki ette, seejärel libista seda doki suunas, joondades metallist laadimiskontaktid. Mõne minuti pärast annab helisignaal teada, et robot on aktiivne.



Märkus: sinu robot tarnitakse osaliselt laetuna, kuid soovime laadida robottolmuimejat 4 tundi enne esimest puhastamist.

Robottolmuimeja eemaldamiseks dokist libista robottolmuimejat enda poole ja seejärel tõsta üles.

6 The Roomba® Home App Subhead:

Skanni QR-koodi oma mobiiliseadme kaameraga või leia rakendus Roomba® Home oma rakenduste poest. Rakendus juhendab sind läbi robottolmuimeja seadistamise sammude. Kui robot on rakenduses seadistatud, saad teha järgmist.

- juhtida, millal, kus ja kuidas koristada
- luua automaatseid puhastusgraafikuid
- seadistada kohandatud puhastuseelistusi
- avada digitaalsed funktsioonid
- Juurdepääs näpunäidetele, nippidele ja vastustele korduma kippuvatele küsimustele.



Märkus:

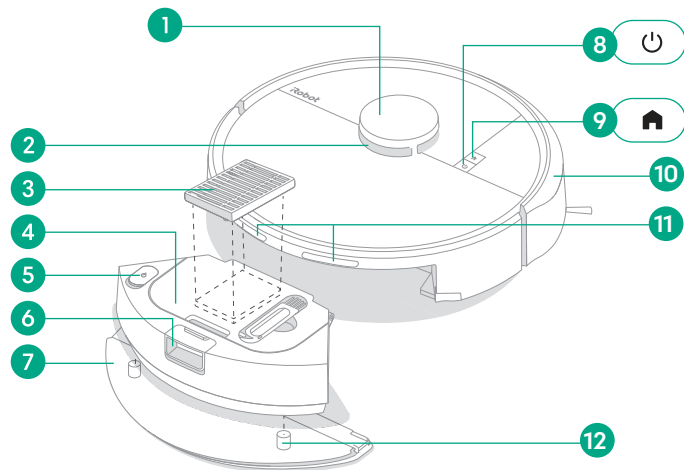
Kasutada tuleb 2,4 GHz WiFi-ühendust



Tähelepanu: loe enne robottolmuimeja kasutamist kaasasolevat ohutusteabe juhendit.

Teave Roomba® 105 robottolmuimeja kohta

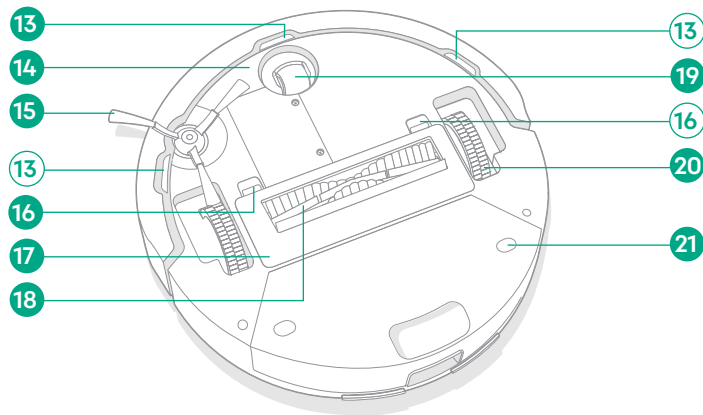
Vaade ülalt



- 1 LiDAR detektori kaitseraud 5
- 2 ClearView™ LiDAR
- 3 Filter
- 4 Tolmumahuti kate
- 5 Veepaagi kork (ainult kombineeritud mudelitel)

- 6 Tolmumahuti vabastusnupp
- 7 Tolmumahuti
- 8 Toitenupp
- 9 Nupp Kodu
- 10 Kaitseraud
- 11 Laadimiskontaktid

Vaade alt

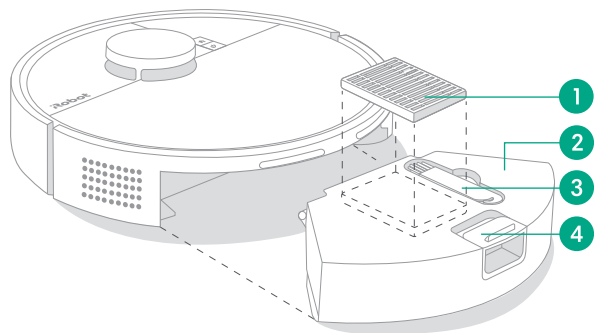


- 12 Mopitald (ainult kombineeritud mudelid)
- 13 Servaandurid
- 14 Vaibaandurid (ainult kombineeritud mudelid)
- 15 Servapühkimishari
- 16 Harjakatte vabastamise sakk

- 17 Harjakate
- 18 Mitme pinna hari
- 19 Pöörlev ratas
- 20 Rattad
- 21 Mopitala kinnitus (ainult kombineeritud mudelid)

Teave Roomba® 105 robottolmuimeja ja doki kohta

Tolmumahuti



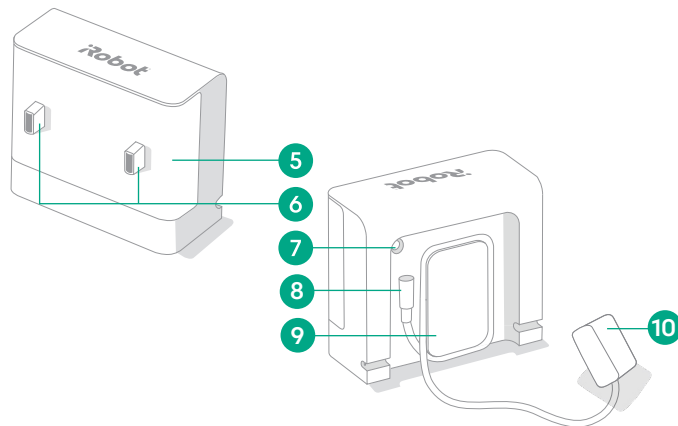
Tolmukamber

- 1 Filter
- 2 Tolmumahuti kate
- 3 Puhastushari
- 4 Tolmumahuti vabastusnupp

Laadimisdock

- 5 Infrapunaaken
- 6 Laadimiskontaktid
- 7 Toiteport
- 8 Toitejuhtme pistik

Dokk



9 Juhtme mähis

10 Pistik



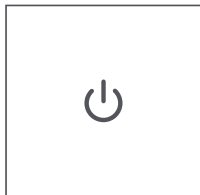
Märkus: tolumamahuti tuleb paigaldada nii tolmuimemisrežiimi kui ka tolmuimemise ja põrandapesu režiimi jaoks, vastasel juhul ei saa tolmuimejat-põrandapesijat sisse lülitada.



Märkus: kvaliteedikontrolli tõttu võib veepaak sisaldada väikest kogust jääkvett. See on normaalne.

Laadimine

Toiteikooni märgutuli



TOITE nupp

Valge – Täis laetud ja ühendatud

Vilkuv valge – Tagasi dokki laadima

Pulseeriv valge – Laadimine (aku tühjenev) –

Kui kasutaja proovib alustada ülesannet, vilguvad nupud punaselt ja käivitavad heli, mis annab kasutajatele teada, et seadet ei saa tühja aku tõttu käivitada

Vilkuv punane – Aku tühjenev/Viga

Laadimine puhastamise ajal

Robottolmuimeja naaseb alati dokki, kui see vajab laadimist. Kui robottolmuimeja on piisavalt laetud, jätkab see puhastamist seal, kus see pooleli jäi.

Puhkerežiim

Dokis olles kasutab robottolmuimeja vähe võimsust. Kui robottolmuimejat ei kasutata, saab selle lülitada veelgi madalama energiatarbimisega olekusse lülitada, vajutades  10 sekundit. Madala energiatarbimisega režiimist väljumiseks vajuta lühidalt  nuppu.

Robottolmuimeja hoiustamine

Pikaajaliseks hoiustamiseks lülita robottolmuimeja välja, eemaldades selle dokist ja hoides  10 sekundit all. Hoiusta jahedas ja kuivas kohas.

Puhastamine

Juhtnupud



Nupp KODU: puuduta, et saata robottolmuimeja koju
Vajuta peatamiseks töö käigus
Vajuta dokki saatmiseks peatumise käigus
Vajuta peatamiseks dokis olemise käigus



TOITE nupp Puuduta töö alustamiseks/peatamiseks/
jätkamiseks
Käivitamiseks hoia all 3 sekundit
Välja lülitamiseks hoia all 10 sekundit

Puhastusmuster

Sinu robottolmuimeja uurib ja puhastab sinu kodu automaatselt korrapäraste ridade kaupa. Seade naaseb dokki puhastustöö lõpus ja alati, kui see vajab laadimist.



Tips:

- Enne puhastamist eemalda põrandalt liigsed esemed.
- Kasuta oma robottolmuimejat sageli, et põrandad püsiks heas seisukorras.

Pärast 90-minutilist tegevusetust dokis lõpetab robottolmuimeja automaatselt pooleli jäänud puhastamise. Kui sa pole kindel, kas robottolmuimeja töö on lõppenud või peatatud, külasta selle oleku kontrollimiseks rakendust **Roomba® Home**.

Kohtpuhastus

Puuduta  nuppu kaks korda, et teha määratud alal kohtpuhastus.

Pärast kohtpuhastuse lõpetab robottolmuimeja töö.

Vajuta , et saata seade tagasi dokki.



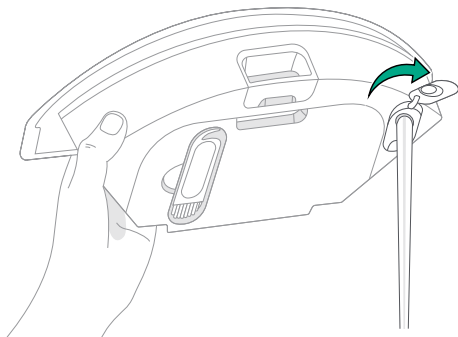
Märkus: puhastuse juhtimiseks soovitame tungivalt kasutada rakendust Roomba® Home. Mobiilirakendust saab kasutada konkreetsete ruumide puhastamiseks, koristusrutiinide seadistamiseks ja automaatsete koristusplaanide/ajakavade koostamiseks.



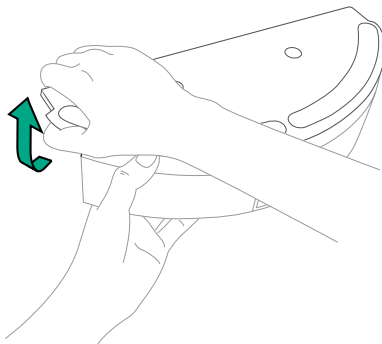
Märkus: Roomba robottolmuimejad on üldiselt mõeldud tolmuimemiseks enamikel põrandatüüpidel. Põranda- ja/või aluspõranda võimaliku veekahjustuse tõttu ei soovita me kasutada põrandapesufunktsioone töötlemata kõvapuidust põrandatel ja teatud laminaat-/vinüülpõrandatel. Lisainfo saamiseks külasta aadressi global.irobot.com.

Ainult tolmuimemine

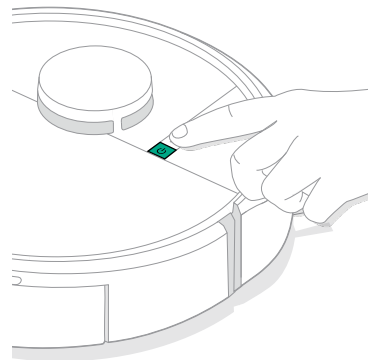
- 1** Tühjenda tolumahuti ja veepaak
(ainult kombineeritud mudelid).



- 2** Eemalda mopitald ja mopp
(ainult kombineeritud mudelid).



- 3** Puhastamise alustamiseks aseta
robottolmuimeja tagasi dokki ja kasuta
rakendust või vajuta  nuppu.



ET

Tolmuimemine ja põrandapesu (ainult kombineeritud mudelid)

Kui mopitald ja mopp on paigaldatud, suudab robottolmuimeja imeda üheaegselt tolmu ja pesta ka põrandat.

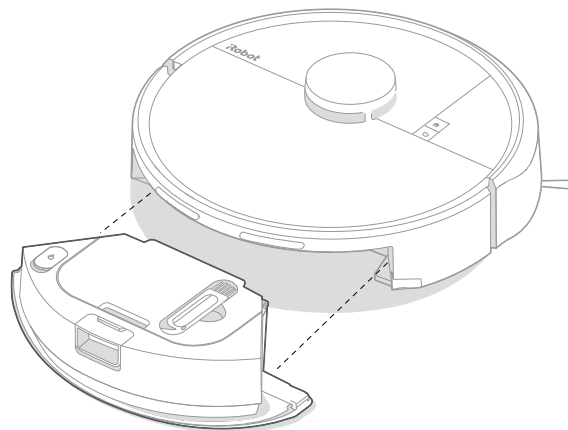
Kui paigaldatud on veepaak ja mopp, väldib robottolmuimeja automaatselt vaipu tolmuimemise + põrandapesu või ainult põrandapesu režiimis.



Tähelepanu: ära lisa vedelikke, nt kuuma vett, puhastus- või desinfektsioonivahendeid, kuna need võivad kahjustada robottolmuimejat. Kasuta ainult külma vett või iRoboti heakskiidetud puhastuslahust, nagu on näidatud meie tugilehel aadressil **global.irobot.com**.

Pärast põrandapesu ja tolmuimemist tühjenda kindlasti veepaak ja vaheta mopp välja.

1 Tolmumahuti eemaldamiseks vajuta mahuti vabastusnuppu.

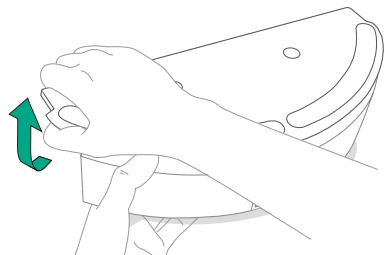


Märkus: tolmumahuti on soovitatav puhastada vähemalt üks kord nädalas. Vastasel juhul võib tolmuimeja jõudlus väheneda.

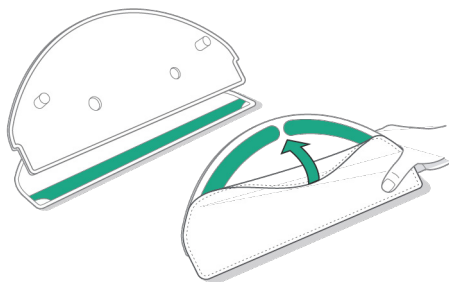


Märkus: kui robot vajab töö käigus vett juurde, puuduta peatamiseks nuppu . Eemalda tolmumahuti ja lisa vett. Pane tolumahuti tagasi ja vajuta jätkamiseks uuesti nuppu .

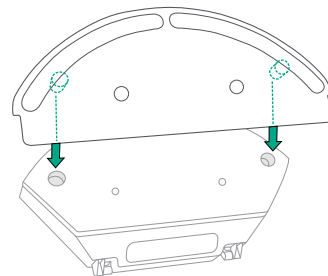
2 Eemalda mopitald mahuti küljest.



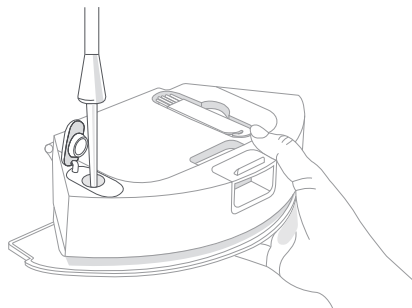
3 Niisuta kergelt moppi ja kinnita mopitald külge.



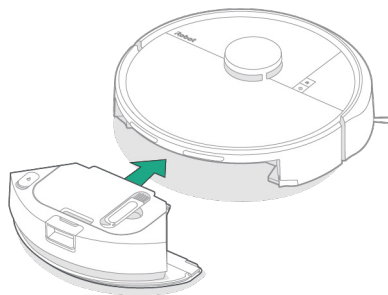
4 Pane mopitald tagasi tolumamahuti külge.



5 Täida paak veega.



6 Aseta tolumamahuti tagasi robottolmuimejasse.



7 Aseta robottolmuimeja dokki ja kasuta puhastamise alustamiseks rakendust või robottolmuimeja nuppe.

Robottolmuimeja korrashoid ja hooldus

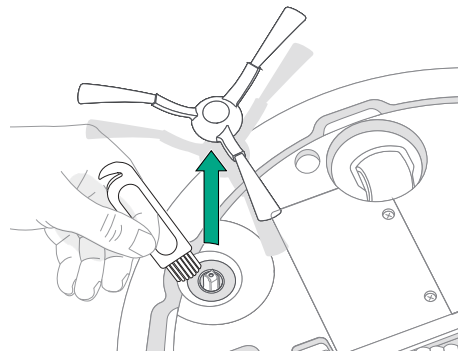
Robottolmuimeja optimaalse jõudluse säilitamiseks vii regulaarselt läbi järgmisi korrashoiu- ja hooldustoiminguid. Täiendavad õppevideod leiad rakendusest Roomba® Home. Kui märkad, et robottolmuimeja korjab põrandalt vähem prahti, tühjenda tolmuahuti, puhasta filter ja harjad.

Osa	Hooldussagedus	Vahetamissagedus*
Tolmuahuti	Tühjenda mahutit vastavalt vajadusele	-
Veepaak (ainult kombineeritud mudelid)	Tühjenda pärast iga töökorda	-
Filter	Puhasta kord nädalas (kui sul on lemmikloom, siis kaks korda nädalas)	Iga 3-6 kuu järel
Servapühkimishari	Puhasta iga 2 nädala järel või nii tihti kui vaja	Iga 3-6 kuu järel
Mitme pinna hari	Puhasta üks kord nädalas	Iga 6-12 kuu järel
Eesmine pöörlev ratas	Puhasta iga 2 nädala järel või nii tihti kui vaja	-
Laadimiskontaktid	Puhasta iga 2 nädala järel või nii tihti kui vaja	-
Andurid	Puhasta üks kord kuus või nii tihti kui vaja	-
Mopp (ainult kombineeritud mudelid)	Puhasta pärast põrandapesu	Iga 3-6 kuu järel. Viska olmeprügi hulka, kui see pole enam kasutatav
Harjakate	Kontrolli iga 6 kuu järel kontrolli seda osa iga 6 kuu järel ja vaheta välja, kui see on kulunud/kahjustatud.	Kulumisel või kahjustamisel vaheta välja Kontrolli seda osa iga 6 kuu järel ja vaheta välja, kui see on kulunud/kahjustatud.

* Vahetamissagedus võib varieeruda. Nähtava kulumise korral tuleb osad välja vahetada. Kui arvad, et vajad asendusosa, võta lisainfo saamiseks ühendust iRoboti klienditeenindusega.

Servapühkimisharja puhastamine

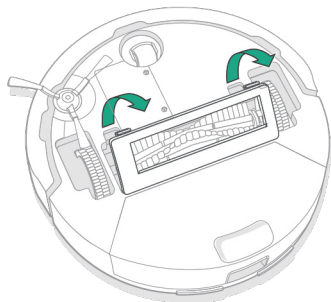
Tõmba, et eemaldada servapühkimishari. Eemalda puhastusharjaga kõik karvad või praht, seejärel pane servapühkimishari tagasi.



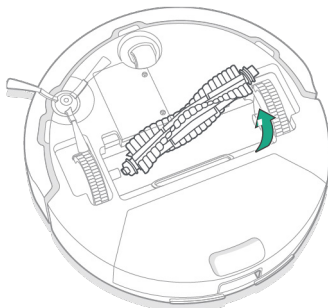
Tähelepanu: optimaalse puhastusefekti saavutamiseks on servapühkimisharja soovitatav vahetada iga 3-6 kuu tagant.

Mitme pinna harja puhastamine

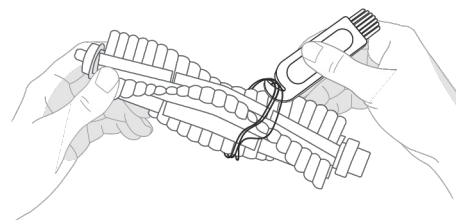
- 1** Vajuta harjaraami vabastussakke ja tõsta harjaraam eemaldamiseks üles.



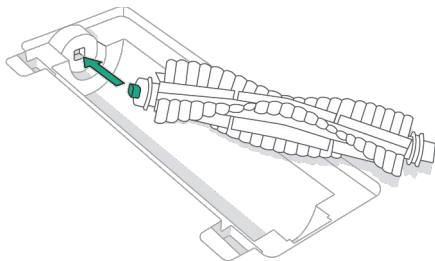
- 2** Eemalda mitme pinna hari.



- 3** Eemalda puhastusharjaga mitme pinna harjalt kõik karvad või praht.



- 4** Pane mitme pinna hari ja harjaraam tagasi robottolmuimejasse.



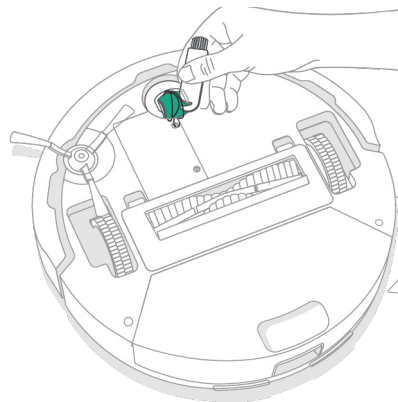
Märkus: juhised, kuidas mitme pinnaga harja põhjalikumalt puhastada, leiad aadressilt global.irobot.com



Tähelepanu: optimaalse puhastusefekti saavutamiseks on põhiharja soovitatav vahetada iga 6–12 kuu tagant.

Eesmise pöörleva ratta puhastamine

Kasuta puhastusharja, et eemaldada eesmiselt pöörlevalt rattalt karvad ja prahit.

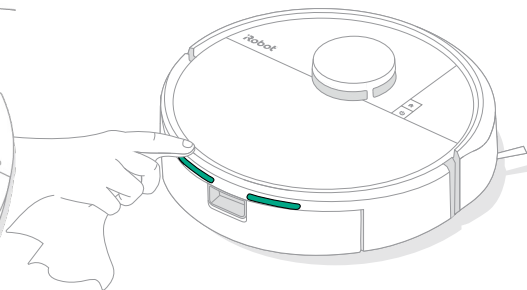


Tähelepanu: karvade ja prahiga ummistunud eesmine ratas võib kahjustada sinu põrandat. Kui ratas ei pöörle pärast puhastamist vabalt, võta ühendust klienditeenindusega.

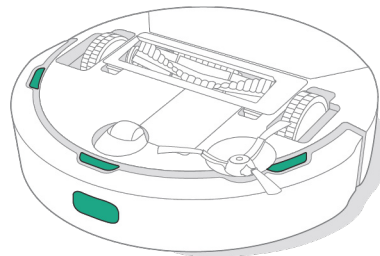
Laadimiskontaktide ja andurite puhastamine

Ühenda dokk seinast lahti ja pühi laadimiskontakte ja andureid puhta, kuiva lapiga või niisuta seda kergelt melamiinvahuga.

LAADIMISKONTAKTID



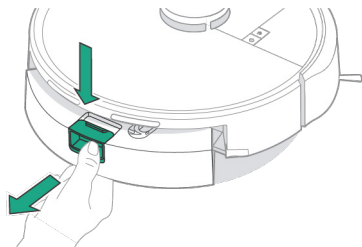
ANDURID



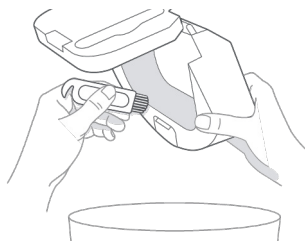
Tähelepanu: ära pihusta puhastuslahust ega vett anduritele või anduri avadele.

Tolmumahuti tühjendamine

- 1 Tolmumahuti eemaldamiseks vajuta tolmumahuti vabastusnuppu.



- 2 Ava luuk, et tühjendada ja puhastada tolmumahutit puhastusharjaga.



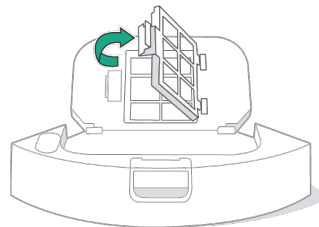
- 3 Aseta tolmumahuti tagasi robottolmuimejasse.



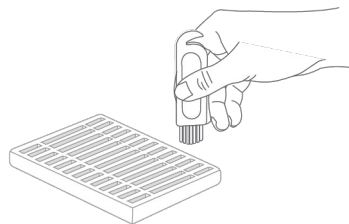
Tähelepanu: Ära loputa ega leota tolmuühutit.

Filtri puhastamine

- 1 Eemalda tolmuühut. Ava tolmuühut luuk ja eemalda filter.



- 2 Eemalda praht puhastusharjaga.

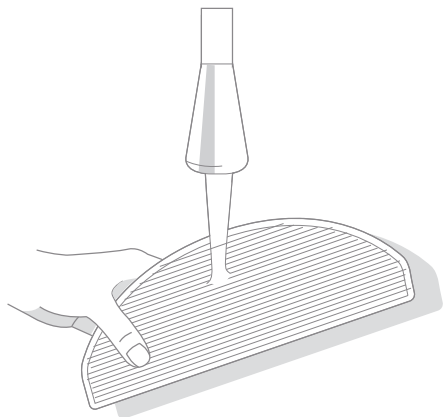


- 3 Pühi tolmuühutit puhta lapiga.

- 4 Pane filter tagasi. Aseta tolmuühut tagasi robottolmuimejasse.

Pesumopi puhastamine

Pese pesumoppi põhjalikult kätsi külma veega ja lase kuivada õhu käes.



Doki korrashoid ja hooldus

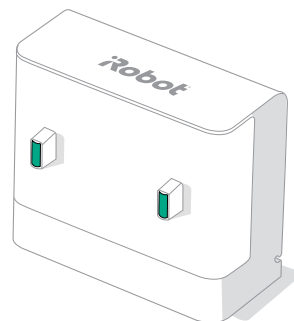
Doki maksimaalse jõudluse säilitamiseks vii läbi järgmistel lehtedel kirjeldatud toimingud.

Osa	Hooldussagedus	Vahetamissagedus*
Laadimiskontaktid	Puhasta üks kord kuus	-
Infrapunaaken	Puhasta üks kord kuus	-

* Vahetamissagedus võib varieeruda. Nähtava kulumise korral tuleb osad välja vahetada. Kui arvad, et vajad asendusosa, võta lisainfo saamiseks ühendust iRoboti klienditeenindusega.

Laadimiskontaktide ja infrapunaakna puhastamine

Kontrolli komponente, et veenduda, et need on prahist puhtad. Pühi puhta ja kuiva lapiga.



Tähelepanu: ära pihusta puhastuslahust ega vett anduritele või anduri avadele.

ET

Tõrkeotsing

Robottolmuimeja tõrkeotsing

Robottolmuimeja annab märku, kui häälteate või helihoiatusega on midagi valesti. Rakendus Roomba® Home pakub teateid ka juhustega, kuidas teha probleemide tõrkeotsingut.

Kui sa pole kindel, kas robottolmuimeja töö on lõppenud või peatatud, külasta selle oleku kontrollimiseks rakendust Roomba® Home.

Tehaseseadistuste lähtestamine

Tehaseseadistuste lähtestamine (5 sekundilist nuppu) võtta



AKU OHUTUS JA KOHALETOIMETAMINE



Hoiatus: liitiumioonakudele ja liitiumioonakusid sisaldavatele toodetele kehtivad ranged transpordieeskirjad. Kui sul on vaja see toode teeninduse, reisimise või muul põhjusel posti panna, PEAD järgima allolevaid transpordijuhiseid.

- Aku PEAB enne saatmist välja lülitama.
- Lüli aku välja, eemaldades robottolmuimeja laadimisdokist ja hoides nuppu 10 sekundit all. Vajuta kaitserauda 10 sekundit, hoides samal ajal nuppu all. Kõik märgutuled kustuvad.
- Paki robot turvaliselt, et panna see posti.

Kui vajad täiendavat abi, külasta rakendust Roomba® Home, võta ühendust meie klienditeeninduse meeskonnaga või külasta veebilehte global.irobot.com.

Doki tõrkeotsing

Kui dokk ei tööta ootuspäraselt, kontrolli tõrkeid rakenduses Roomba® Home.



Vajad täiendavat abi? Oleme siin, et aidata.

Laadi alla rakendus Roomba® Home või külasta veebilehte global.irobot.com, et saada tootega seotud abi või võta ühendust kohaliku tugikeskusega. Kui vajad täiendavat abi, helista USA klienditeenindusse (877) 855-8593.

iRobot USA klienditeeninduse lahtiolekuajad

Esmaspäevast reedeni 9.00–21.00 Eastern Time

Laupäeval ja pühapäeval 9.00–18.00 Eastern Time

Ohutusteave

Vaata oma robotiga kaasas olnud ohutusjuhendit või külasta aadressi global.irobot.com



WC# 4852911 vA



©2025 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Kõik õigused kaitstud. iRobot, Roomba, DustCompactor ja Roomba Combo on ettevõtte iRobot Corporation registreeritud kaubamärgid. AutoEmpty on ettevõtte iRobot Corporation kaubamärk. Wi-Fi ja Wi-Fi logo on Wi-Fi Alliance'i registreeritud kaubamärgid. Apple ja App Store on ettevõtte Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud USA-s ja teistes riikides. Google Play on ettevõtte Google LLC kaubamärk.